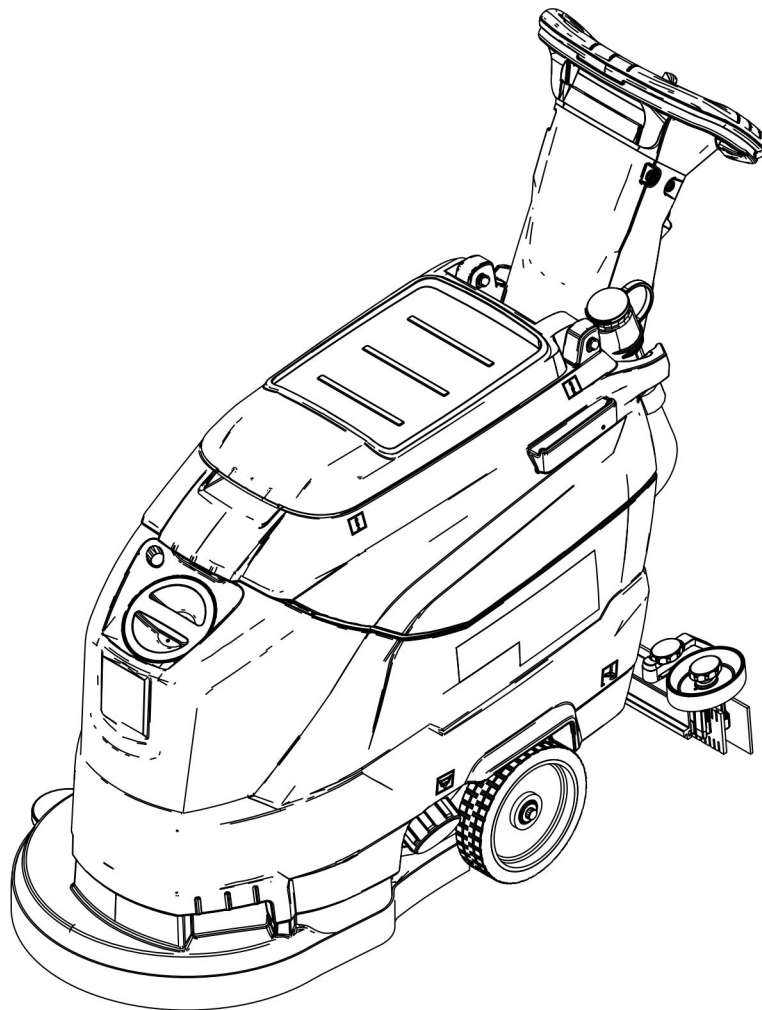


KÄRCHER

makes a difference

BD 43/25 C Bp



Deutsch	3
English	11
Français	19
Italiano	27
Nederlands	35
Español	43
Português	51
Dansk	59
Norsk	67
Svenska	75
Suomi	83
Ελληνικά	91
Türkçe	99
Русский	107
Magyar	116
Čeština	124
Slovenščina	132
Polski	140
Românește	148
Slovenčina	156
Hrvatski	164
Srpski	172
Български	180
Eesti	188
Latviešu	196
Lietuviškai	204
Українська	212
Indonesia	220
中文	228
ไทย	235





Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



EAC



59657050 04/19

  Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE	1
Funktion	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	1
Umweltschutz	DE	1
Garantie	DE	1
Bedien- und Funktionselemente	DE	2
Vor Inbetriebnahme	DE	3
Betrieb	DE	4
Anhalten und abstellen	DE	4
Transport	DE	4
Lagerung	DE	5
Pflege und Wartung	DE	5
Frostschutz	DE	6
Störungen	DE	6
Zubehör	DE	8
Technische Daten	DE	8
EU-Konformitätserklärung	DE	8
Zubehör und Ersatzteile	DE	8

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und beiliegende Broschüre Sicherheitshinweise für Bürstenreinigungsgeräte und Sprühextraktionsgeräte, Nr.

5.956-251.0 und handeln Sie danach. **Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn die Haube und alle Deckel geschlossen sind.**

Das Gerät darf nur auf Flächen betrieben werden, die die maximal zugelassene Steigung nicht überschreiten, siehe Abschnitt „Technische Daten“.

WARNUNG

Gerät nicht auf geneigten Flächen benutzen.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Betrieb gesetzt oder in ihrer Funktion umgangen werden.

Sicherheitsschalter

Wird der Sicherheitsschalter losgelassen, schaltet der Bürstenantrieb aus.

Gefahrenstufen

GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Funktion

Diese Scheuersaugmaschine wird zur Nassreinigung von ebenen Böden eingesetzt.

- Das Gerät kann durch Einstellen der Wassermenge und der Reinigungsmittelmenge leicht an die jeweilige Reinigungsaufgabe angepasst werden. Die Reinigungsmitteldosierung ist über die Zugabe im Tank anpassbar.
- Das Gerät besitzt ein Frischwasser- und einen Schmutzwassertank (jeweils 25 Liter). Es ermöglicht damit eine effektive Reinigung bei hoher Einsatzdauer.
- Eine Arbeitsbreite von 430 mm ermöglicht einen effektiven Einsatz bei hoher Einsatzdauer.
- Der Vortrieb erfolgt durch Schieben von Hand und wird durch die Rotation der Bürsten unterstützt. Der Bürstenantrieb wird von zwei Batterien gespeist.
- Batterien sind je nach Konfiguration wählbar (siehe dazu Kapitel „empfohlene Batterien“)

Hinweis:

Entsprechend der jeweiligen Reinigungsaufgabe kann das Gerät mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden.

Fragen Sie nach unserem Katalog oder besuchen Sie uns im Internet unter www.kaercher.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von nicht feuchtigkeitsempfindlichen und nicht polierempfindlichen glatten Böden benutzt werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen ausgestattet werden.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Mit dem Gerät dürfen keine brennbaren Gase, unverdünnte Säuren oder Lösungsmittel aufgenommen werden. Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Gemische bilden können. Ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die im Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer maximalen Steigung zugelassen, die im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben ist.

- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.
- Das Gerät wurde für die Reinigung von Böden im Innenbereich bzw. von überdachten Flächen entwickelt.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

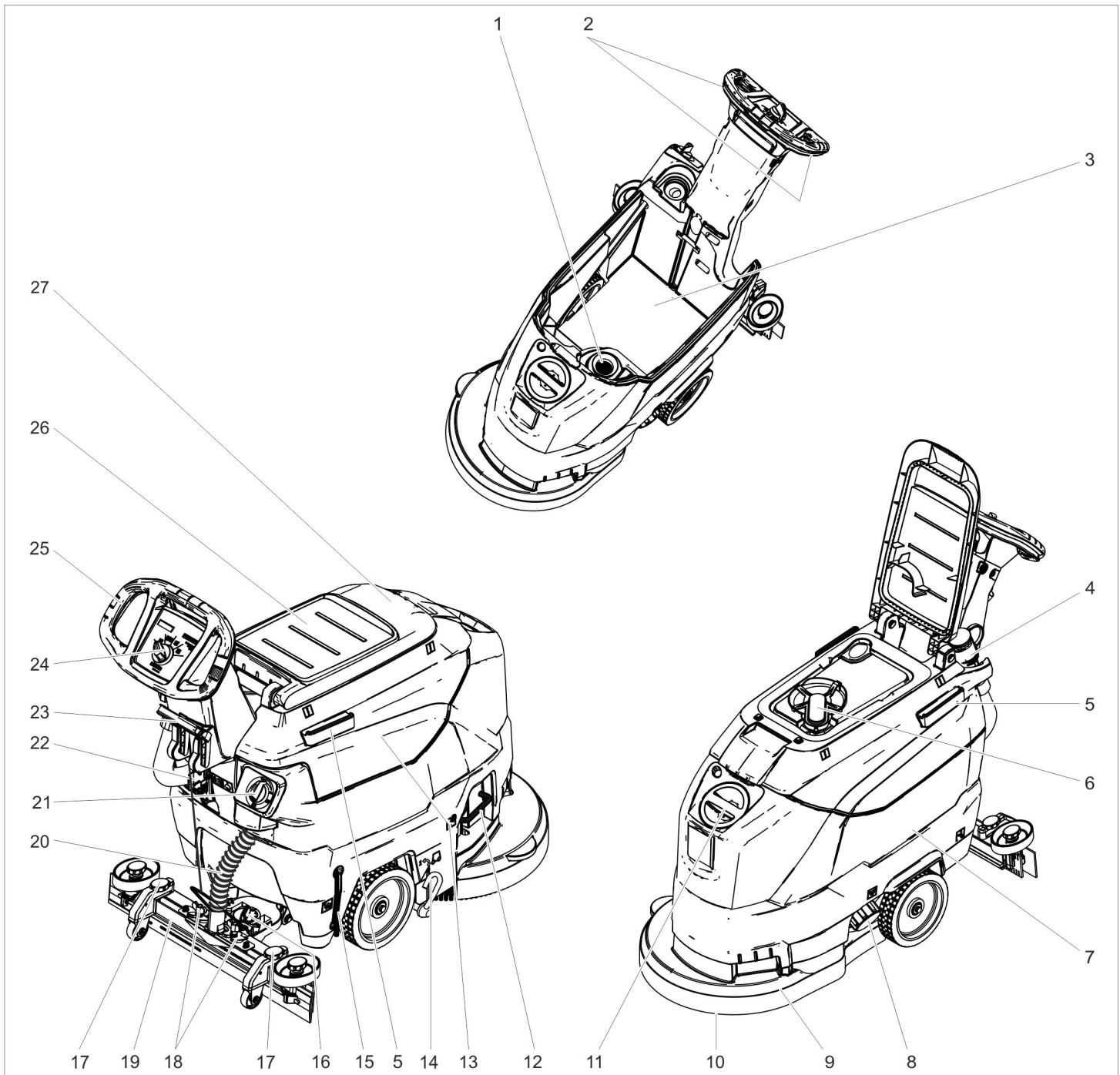
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Zubehör beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.



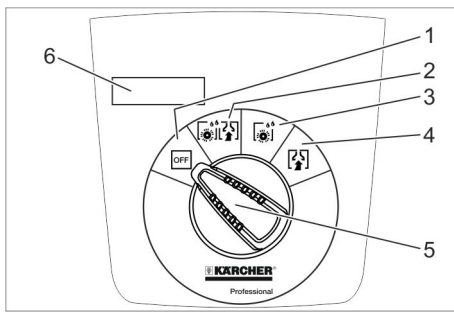
- | | |
|--|---|
| 1 Flusensieb | 19 Saugbalken * |
| 2 Sicherheitsschalter | 20 Saugschlauch |
| 3 Batterie * | 21 Regulierknopf Wassermenge |
| 4 Ablassschlauch Schmutzwasser mit Dosiereinrichtung | 22 Batteriestecker |
| 5 Halteschiene für Homebase | 23 Hebel Saugbalkenabsenkung |
| 6 Schwimmer | 24 Bedienpult |
| 7 Frischwassertank | 25 Schubbügel |
| 8 Verschluss Frischwassertank | 26 Abstellfläche für Reinigungsset „Homebase Box“ |
| 9 Reinigungskopf | 27 Deckel Schmutzwassertank |
| 10 Scheibenbürste | |
| 11 Einfüllöffnung Frischwassertank | |
| 12 Bügel Bürstenwechsel | |
| 13 Schmutzwassertank | |
| 14 Pedal Transportfahrwerk | |
| 15 Füllstandsanzeige Frischwasser | |
| 16 Drehgriff zum Neigen des Saugbalkens | |
| 17 Höhenverstellung Saugbalken * | |
| 18 Flügelmutter zum Befestigen des Saugbalkens | |

* nicht im Lieferumfang

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Bedienpult



- 1 OFF**
Gerät ist ausgeschaltet.
- 2 Normal-Modus**
Boden nass reinigen und Schmutzwasser aufsaugen.
- 3 Intensiv-Modus**
Boden nass reinigen und Reinigungsmittel einwirken lassen.
- 4 Saug-Modus**
Schmutzflotte aufsaugen.
- 5** Programmwahlschalter
- 6** Display

Symbole auf dem Gerät

	Batteriestecker
	Verzurrpunkt
	Mophalter **
	Füllstand Frischwassertank 25%
	Bügel Bürstenwechsel
	Hebel Saugbalkenabsenkung
	Ablassöffnung Frischwassertank
	Ablassschlauch Schmutzwasser
	Transportfahrwerk 1: Transport 0: Betrieb

** Option

Vor Inbetriebnahme

Abladen

- Schrauben aus dem mittleren Brett der Palette herausschrauben.
- Gerät am Schubbügel nach unten drücken und mittleres Brett herausziehen.
- Klötze vor und neben den Rädern entfernen.
- Gerät am Schubbügel herunterdrücken und vorwärts bis zum Rand der Palette schieben.
- Gerät von der Palette heben und auf den Boden stellen.

Batterien einbauen

Batterien einbauen (siehe „Pflege und Wartung / Batterien einsetzen und anschließen“).

Verwendung Batterien anderer Hersteller

Wir empfehlen die Verwendung unserer Batterien wie im Kapitel „Pflege und Wartung/Empfohlene Batterien“ aufgeführt.

Batterie laden

Hinweis:

Das Gerät verfügt über einen Tiefentladungsschutz, d. h., wird das noch zulässige Mindestmaß an Kapazität erreicht, so wird der Bürstenmotor und die Turbine ausgeschaltet.

- Gerät direkt zur Ladestation fahren, dabei Steigungen vermeiden.

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Netzspannung und Absicherung auf dem Typenschild des Gerätes beachten.

Ladevorgang

Die Ladezeit beträgt im Durchschnitt ca. 10-15 Stunden.

Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

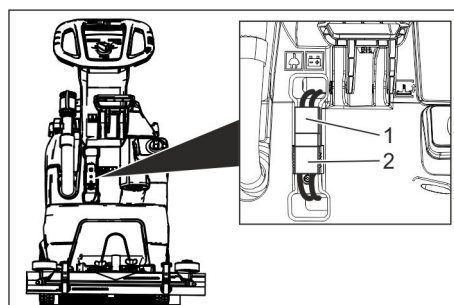
⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr

Vor dem Laden wartungsarmer Batterien Schmutzwassertank abnehmen (siehe Kapitel „Wartung und Pflege/Wartungsarbeiten/Schmutzwassertank abnehmen“). Dadurch wird die Ansammlung gefährlicher Gase während des Ladevorgangs unter dem Tank vermieden.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr. Gerät bei abgenommenem Tank nicht mit Wasser reinigen.



- 1 Batteriestecker, Geräteseite
- 2 Batteriestecker, Batterieseite

- Geräteseitigen Batteriestecker abziehen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

- Ladegerät **nicht** mit dem geräteseitigen Batteriestecker verbinden.
- Nur zum eingebauten Batterietyp passendes Ladegerät verwenden:

Batterietyp	Batteriesatz 24 V	Ladegerät
6.654-093.0	4.035-447.0	6.654-329.0
6.654-290.0	4.035-990.0	6.654-332.0

Hinweis: Betriebsanleitung des Ladegerätherstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten!

- Batterieseitigen Batteriestecker mit dem Ladegerät verbinden.
- Netzstecker des Ladegeräts in Steckdose stecken.
- Ladevorgang nach den Angaben in der Betriebsanleitung des Ladegerätes ausführen.
- Geräteseitigen Batteriestecker mit batterieseitigem Batteriestecker verbinden.

Wartungsarme Batterien (Nassbatterien)

⚠ WARNUNG

Verätzungsgefahr!

- Nachfüllen von Wasser im entladenen Zustand der Batterie kann zu Säureaustritt führen.
- Beim Umgang mit Batteriesäure Schutzbrille benutzen und Vorschriften beachten, um Verletzungen und die Zerstörung von Kleidung zu verhindern.
- Eventuelle Säurespritzer auf Haut oder Kleidung sofort mit viel Wasser ausspülen.

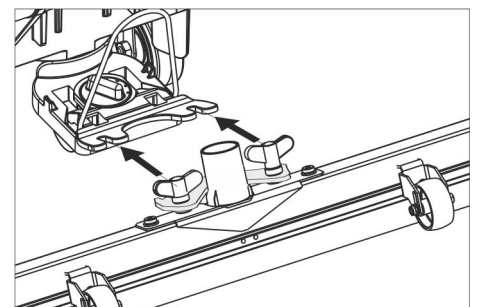
ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

- Zum Nachfüllen der Batterien nur destilliertes oder entsalztes Wasser (EN 50272-T3) verwenden.
- Keine Fremdzusätze (so genannte Aufbesserungsmittel) verwenden, sonst erlischt jede Garantie.
- Batterien nur durch den gleichen Batterietyp ersetzen.

Saugbalken montieren

- Saugbalken so in Saugbalkenaufhängung einsetzen, dass das Formblech über der Aufhängung liegt.
- Flügelmuttern festziehen.



- Saugschlauch aufstecken.

Betrieb

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr!

Bei Gefahr Sicherheitsschalter/Fahrhebel loslassen.

Betriebsstoffe einfüllen

Frischwasser

- Verschluss Frischwassertank öffnen.
- Frischwasser (maximal 60 °C) bis zur Unterkante des Einfüllstutzens einfüllen.
- Verschluss Frischwassertank schließen.

Reinigungsmittel

⚠ **WARNUNG**

Beschädigungsgefahr. Nur empfohlene Reinigungsmittel verwenden. Für andere Reinigungsmittel trägt der Betreiber das erhöhte Risiko hinsichtlich der Betriebssicherheit und Unfallgefahr.

Nur Reinigungsmittel verwenden, die frei von Lösungsmitteln, Salz- und Flusssäure sind.

Sicherheitshinweise auf den Reinigungsmitteln beachten.

Hinweis:

Keine stark schäumenden Reinigungsmittel verwenden.

Empfohlene Reinigungsmittel:

Anwendung	Reinigungsmittel
Unterhaltsreinigung aller wasserbeständigen Böden	RM 746 RM 780
Unterhaltsreinigung von glänzenden Oberflächen (z. B. Granit)	RM 755 es
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Industriefußböden	RM 69 ASF
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Feinsteinzeugfliesen	RM 753
Unterhaltsreinigung von Fliesen im Sanitärbereich	RM 751
Reinigung und Desinfektion im Sanitärbereich	RM 732
Entschichtung aller alkali-beständigen Böden (z. B. PVC)	RM 752
Entschichtung von Lino-leumböden	RM 754

- Reinigungsmittel in den Frischwassertank zugeben.

Hinweis:

Bei leerem Frischwassertank arbeitet der Reinigungskopf ohne Flüssigkeitszufuhr weiter.

Wassermenge einstellen

- Wassermenge entsprechend der Verschmutzung des Bodenbelages am Regulierknopf einstellen.

Hinweis:

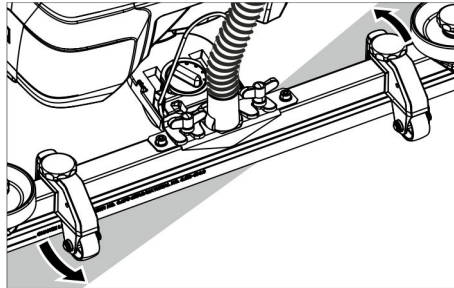
Erste Reinigungsversuche mit geringer Wassermenge durchführen. Wassermenge Schritt für Schritt erhöhen, bis das gewünschte Reinigungsergebnis erreicht ist.

Saugbalken einstellen

Schräglage

Zur Verbesserung des Absaugergebnisses auf gefliesten Belägen kann der Saugbalken um bis zu 5° Schräglage verdreht werden.

- Flügelschrauben lösen.
- Saugbalken drehen.



- Flügelschrauben anziehen.

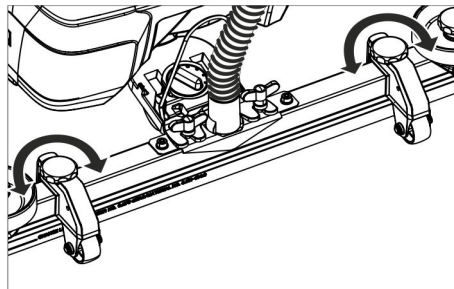
Neigung

Bei ungenügendem Absaugergebnis kann die Neigung des geraden Saugbalkens geändert werden.

- Drehgriff zum Neigen des Saugbalkens verstellen.

Höhe

Mit der Höhenverstellung wird die Biegung der Sauglippen beim Kontakt mit dem Boden beeinflusst.



- Drehgriffe der Höhenverstellung versuchsweise verstellen, bis das beste Absaugergebnis erreicht wird.

Reinigen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für Bodenbelag. Gerät nicht auf der Stelle betreiben.

- Pedal für Transportfahrwerk nach unten schwenken.
- Programmwahlschalter auf gewünschtes Reinigungsprogramm drehen.

Saugbalken absenken

- Hebel herausziehen und nach unten bewegen; der Saugbalken wird abgesenkt.

Hinweis:

- Zum Reinigen von gefliesten Böden geraden Saugbalken so einstellen, dass nicht im rechten Winkel zu den Fugen gereinigt wird.
- Zur Verbesserung des Absaugergebnisses können Schräglage und Neigung des Saugbalkens eingestellt werden (siehe „Saugbalken einstellen“).
- Ist der Schmutzwassertank voll, schließt der Schwimmer die Saugöffnung und die Saugturbine läuft mit erhöhter Drehzahl. In diesem Fall Saugen ausschalten und zum Entleeren des Schmutzwassertanks fahren.

Anhalten und abstellen

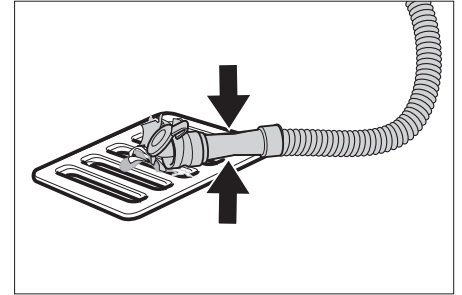
- Sicherheitsschalter loslassen.
- Programmwahlschalter auf Saugen stellen.
- Kurz vorwärts fahren und Restwassermenge absaugen.
- Saugbalken anheben.
- Gegebenenfalls Batterie laden.

Schmutzwasser ablassen

⚠ **WARNUNG**

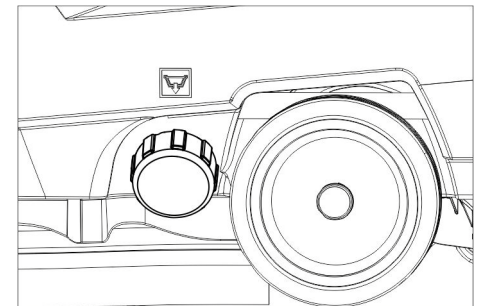
Örtliche Vorschriften zur Abwasserbehandlung beachten.

- Ablassschlauch aus Halterung nehmen und über einer geeigneten Sammeleinrichtung absenken.



- Dosiereinrichtung zusammendrücken oder knicken.
- Deckel der Dosiereinrichtung öffnen.
- Schmutzwasser ablassen - durch Druck oder Knickung Wassermenge regulieren.
- Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.

Frischwasser ablassen



- Verschluss Frischwassertank abschrauben.

Transport

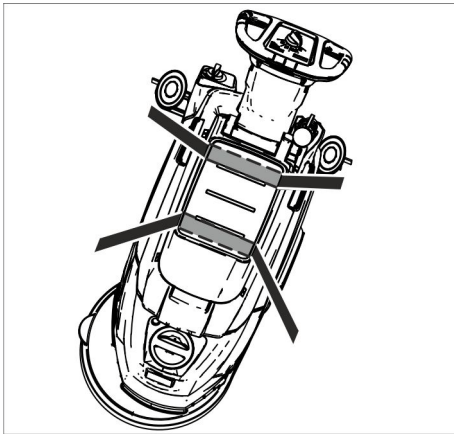
⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr! Das Gerät darf zum Auf- und Abladen nur auf Steigungen bis zum Maximalwert (siehe „Technische Daten“) betrieben werden. Langsam fahren.

⚠ **VORSICHT**

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

- Pedal für Transportfahrwerk anheben.
- Gerät am Schubbügel schieben.



→ Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät Programmwahlschalter auf „OFF“ stellen und Netzstecker des Ladegerätes ziehen.

Batteriestecker an der Maschine abziehen.

→ Schmutzwasser und restliches Frischwasser ablassen und entsorgen.

Wartungsplan

Nach jedem Betrieb

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr. Gerät nicht mit Wasser abspritzen und keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

→ Schmutzwasser ablassen.

→ Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.

→ Gerät außen mit feuchtem, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

→ Flusensieb prüfen, bei Bedarf reinigen.

→ Sauglippen und Abstreiflippen säubern, auf Verschleiß prüfen und bei Bedarf austauschen.

→ Bürste auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf austauschen (siehe „Wartungsarbeiten“).

→ Batterie laden:

Ist der Ladezustand unter 50%, Batterie vollständig und ohne Unterbrechung aufladen.

Ist der Ladezustand über 50%, Batterie nur nachladen, wenn bei nächster Benutzung die volle Betriebsdauer benötigt wird.

Wöchentlich

→ Bei regelmäßiger Benutzung Batterie mindestens einmal wöchentlich vollständig und ohne Unterbrechung aufladen.

Monatlich

→ Batteriepole auf Oxidation prüfen, bei Bedarf abbürsten. Auf festen Sitz der Verbindungskabel achten.

→ Dichtungen zwischen Schmutzwassertank und Deckel reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf austauschen.

→ Sieb reinigen.

→ Bei nicht-wartungsfreien Batterien, Säuredichte der Zellen überprüfen.

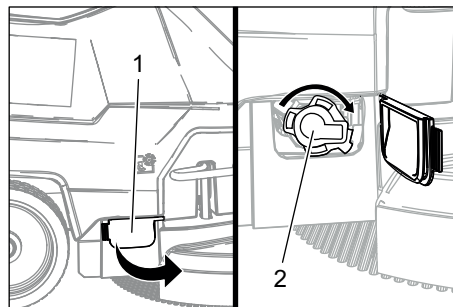
→ Bei längerer Stillstandszeit Gerät nur mit vollständig aufgeladenen Batterien abstellen. Mindestens monatlich Batterie erneut vollständig aufladen.

Jährlich

→ Vorgeschriebene Inspektion durch Kundendienst durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Sieb reinigen



- 1 Abdeckung
- 2 Deckel

→ Abdeckung öffnen.

→ Deckel im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.

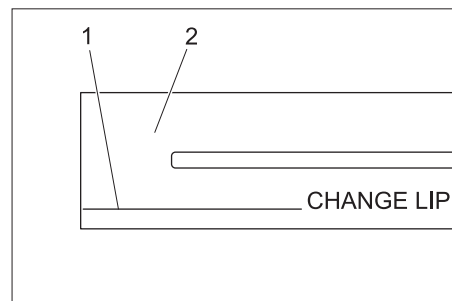
→ Darunter liegendes Sieb herausnehmen und reinigen.

→ Sieb einsetzen.

→ Deckel aufsetzen und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verriegeln

→ Abdeckung schließen.

Sauglippen austauschen oder wenden

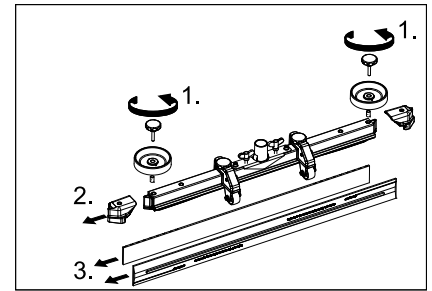


- 1 Verschleißmarke
- 2 Sauglippe

Die Sauglippen müssen ausgetauscht oder gewendet werden, wenn sie bis zur Verschleißmarke abgenutzt sind.

→ Saugbalken abnehmen.

→ Sterngriffe herausschrauben.



→ Kunststoffteile abziehen.

→ Sauglippen abziehen.

→ Neue oder gewendete Sauglippen einschieben.

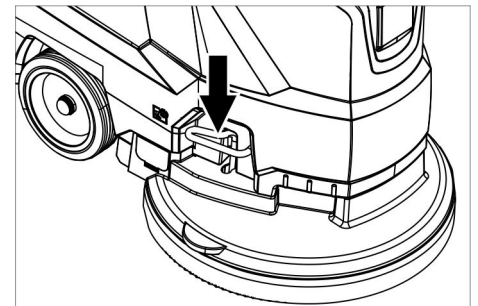
→ Kunststoffteile aufschieben.

→ Sterngriffe einschrauben und festziehen.

Scheibenbürste austauschen

→ Gerät am Schubbügel nach unten drücken damit der Reinigungskopf angehoben wird.

→ Pedal Bürstenwechsel über den Widerstand hinaus nach unten drücken.



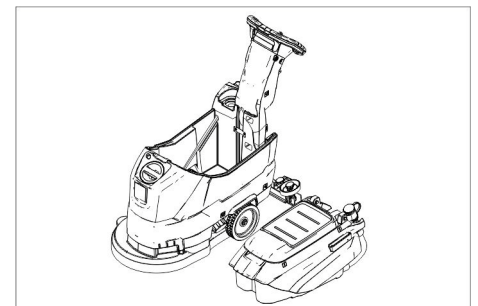
→ Gerät nach hinten wegziehen, damit die Scheibenbürste zugänglich wird.

→ Neue Scheibenbürste vor dem Gerät auf den Boden legen.

→ Gerät mit angehobenem Reinigungskopf über die neue Scheibenbürste fahren und Reinigungskopf absenken. Die Bürste rastet im Antrieb ein.

Schmutzwassertank abnehmen

→ Schmutzwasser ablassen.











→ Schmutzwassertank abheben und zur Seite stellen.

Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten
	Augenschutz tragen

	Kinder von Säure und Batterien fern halten
	Explosionsgefahr
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten
	Verätzungsgefahr
	Erste Hilfe
	Warnvermerk
	Entsorgung
	Batterie nicht in Mülltonne werfen

⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr. Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

Verletzungsgefahr. Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

Empfohlene Batterien

	Bestell-Nr.	Volumen [m ³]*	Luftstrom [m ³ /h]**
76 Ah - wartungsfrei	6.654-093.0 ¹⁾	1,82	0,73
80 Ah - wartungsarm	6.654-290.0 ¹⁾	6,60	2,64

* Mindestvolumen des Batterieladerraums
 ** Mindestluftstrom zwischen Batterieladerraum und Umgebung

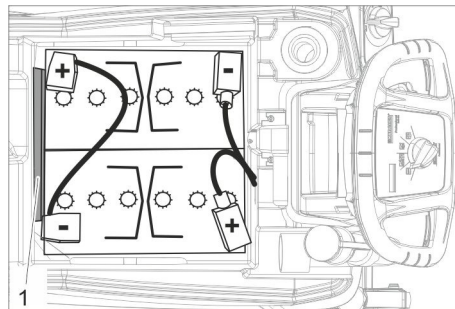
Das Gerät benötigt 2 Batterien

¹⁾ Komplett-Set (24 V/76 Ah) inkl. Anschlusskabel, Bestell-Nr. 4.035-447.0

²⁾ Komplett-Set (24 V/80 Ah) inkl. Anschlusskabel, Bestell-Nr. 4.035-990.0

Batterie einsetzen und anschließen

- ➔ Schmutzwasser ablassen.
- ➔ Schmutzwassertank abheben und zur Seite stellen.
- ➔ Batteriestecker abziehen.



Batterie 6.654-093.0

Batterie 6.654-290.0

1 Abstandshalter

- ➔ Batterien wie oben gezeigt in das Gerät setzen.
- ➔ Abstandshalter auf der im Bild angegebenen Seite zwischen Batterien und Gerät einstecken.

⚠ VORSICHT

Beim Aus- und Einbau der Batterien kann der Stand der Maschine instabil werden, auf sicheren Stand achten.

- ➔ Pole mit dem beiliegenden Verbindungskabel verbinden.
- ➔ Mitgeliefertes Anschlusskabel an die noch freien Batteriepole (+) und (-) klemmen.

ACHTUNG

Bei Vertauschen der Polarität (Plus- und Minuspol) wird die Steuerelektronik zerstört.

Auf richtige Polung achten.

- ➔ Schmutzwassertank auf das Gerät setzen.

Hinweis:

Vor Inbetriebnahme des Gerätes Batterien aufladen.

Siehe dazu im Abschnitt „Batterien laden“.

Batterien ausbauen

- ➔ Programmwahlschalter auf „OFF“ stellen.
- ➔ Batteriestecker abziehen.
- ➔ Schmutzwassertank abheben und zur Seite stellen.
- ➔ Kabel vom Minuspol der Batterie abklemmen.
- ➔ Restliche Kabel von den Batterien abklemmen.
- ➔ Halteklötze oder Schaumstoffteile abziehen.

⚠ VORSICHT

Beim Aus- und Einbau der Batterien kann der Stand der Maschine instabil werden, auf sicheren Stand achten.

- ➔ Batterien herausnehmen.
- ➔ Verbrauchte Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Wartungsvertrag

Für einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes können mit dem zuständigen Kärcher-Verkaufshaus Wartungsverträge abgeschlossen werden.

Frostschutz

Bei Frostgefahr:

- ➔ Frisch- und Schmutzwassertank entleeren.
- ➔ Gerät in einem frostgeschützten Raum abstellen.

Störungen

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät Programmwahlschalter auf „OFF“ stellen und Netzstecker des Ladegerätes ziehen.

Batteriestecker an der Maschine abziehen.

- ➔ Schmutzwasser und restliches Frischwasser ablassen und entsorgen.

Störungen mit Anzeige im Display

Display-Anzeige	Behebung
ERR B	Prüfen, ob Fremdkörper die Bürste blockiert, gegebenenfalls Fremdkörper entfernen.
ERR T	Kundendienst rufen
LOW BAT	Batterie laden
ERR TEMP	Gerät abkühlen lassen.
HANDS OFF	Sicherheitsschalter loslassen und warten, bis Betriebsstunden oder Batteriezustand angezeigt werden. Anschließend Sicherheitsschalter wieder betätigen.
ERR REL	Programmwahlschalter auf „OFF“ stellen, Sicherheitsschalter loslassen, 3 Sekunden warten, wieder einschalten. Bei Wiederholung Kundendienst rufen
ERR PWM	Kundendienst rufen

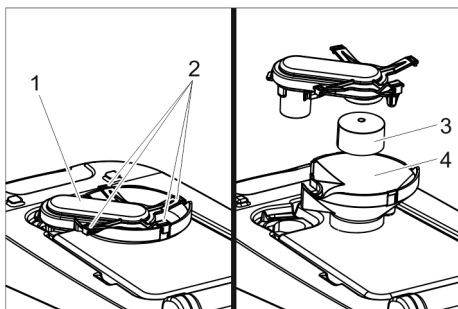
Störungen ohne Anzeige im Display

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Programmwahlschalter auf gewünschtes Programm einstellen. Sicherheitsschalter betätigen. Batteriestecker einstecken. Batterie prüfen, bei Bedarf aufladen. Prüfen ob Batteriepole angeschlossen sind.
Ungenügende Wassermenge	Frischwasserstand prüfen, bei Bedarf Tank auffüllen. Wassermenge am Regulierknopf Wassermenge erhöhen. Sieb reinigen.
Ungenügende Saugleistung	Dichtungen zwischen Schmutzwassertank und Deckel reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf austauschen. Schmutzwassertank ist voll, Gerät abstellen und Schmutzwassertank entleeren Flusensieb reinigen. Sauglippen am Saugbalken reinigen, bei Bedarf austauschen. Überprüfen, ob der Deckel am Schmutzwasser-Ablassschlauch geschlossen ist. Einstellung des Saugbalkens überprüfen. Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, bei Bedarf reinigen. Saugschlauch auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf austauschen.
Ungenügendes Reinigungsergebnis	Bürste auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf austauschen.
Saugturbine läuft unrund	Schwimmer reinigen.
Bürste dreht sich nicht	Prüfen, ob Fremdkörper die Bürste blockiert, gegebenenfalls Fremdkörper entfernen. Wenn der Überstromschalter in der Elektronik ausgelöst wurde, Programmwahlschalter auf „OFF“ drehen, anschließend wieder auf gewünschtes Programm einstellen.
Vibrationen beim Reinigen	Evtl. weichere Bürste verwenden.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, Kundendienst rufen.

Schwimmer reinigen

→ Deckel Schmutzwassertank öffnen.



- 1 Schwimmergehäuse
- 2 Rasthaken
- 3 Schwimmer
- 4 Unterteil

- Schwimmergehäuse nach oben herausziehen.
- Rasthaken lösen.
- Schwimmer und Unterteil reinigen.
- Schwimmergehäuse zusammenbauen und in das Gerät stecken.

Zubehör

Bezeichnung	Teile-Nr.	Beschreibung
Scheibenbürste, weiß (sehr weich)	4.905-024.0	Zur schonenden Reinigung empfindlicher Flächen.
Scheibenbürste, natur (weich)	4.905-023.0	Aus Naturfasern zum Cleanern und Polieren.
Scheibenbürste, rot (mittel, Standard)	4.905-022.0	Zum Einsatz bei allen gängigen Reinigungsaufgaben.
Scheibenbürste, schwarz (hart)	4.905-025.0	Für starke Verschmutzung und zur Grundreinigung. Nur für unempfindliche Beläge.
Pad-Treibteller	4.762-533.0	Zur Reinigung mit Pads. Mit Schnellwechsellkupplung und Centerlock.
Pad, rot (mittel weich)	6.369-470.0	Zur Reinigung und zum Cleanern aller Böden.
Pad, grün (mittel hart)	6.369-472.0	Zur Reinigung von stark verschmutzten Böden und zur Grundreinigung.
Pad, weiß	6.369-469.0	Zum Polieren von Böden.
Pad, schwarz (hart)	6.369-473.0	Bei hartnäckigen Verschmutzungen und zur Grundreinigung.
Mikrofaserpad	6.905-526.0	Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Feinsteinzeugfliesen
Pad, beige (Naturhaaranteile)	6.371-081.0	Zum Polieren und auffrischen von harten und elastischen Belägen.
Diamantpad, weiß	6.371-256.0	Zur Grobreinigung und Aufwertung. Entfernt kleine Kratzer und sorgt für eine saubere, seidenmatte Oberfläche.
Diamantpad, gelb	6.371-257.0	Zur Grobreinigung und Aufwertung. Entfernt feinere Kratzer und sorgt für eine noch homogenere und glänzendere Oberfläche.
Diamantpad, grün	6.371-238.0	Zum Aufpolieren hochglanzbeschichteter Fußbodenbeläge und zum Schnellpolieren von Terrazzo und Natursteinoberflächen.
Saugbalken, 850 mm, gerade	4.777-401.0	
Saugbalken, 850 mm, gebogen	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Mopphalter	9.753-023.0	
Adapter Homebase	5.035-488.0	
Doppelhaken	6.980-077.0	
Mopp Clip	6.980-078.0	
Flaschenhaken	6.980-080.0	
Universalhaken	4.070-075.0	

Technische Daten

Leistung		
Nennspannung	V	24
Batteriekapazität	Ah (5h)	80/76
Mittlere Leistungsaufnahme	W	1100
Nennleistung Saugturbine	W	500
Nennleistung Bürstenantrieb	W	600
Saugen		
Saugleistung, Luftmenge (max.)	l/s	24
Saugleistung, Unterdruck (max.)	kPa (mbar)	12 (120)
Reinigungsbürsten		
Bürstendrehzahl	1/min	155
Bürstendurchmesser	mm	430
Maße und Gewichte		
Theoretische Flächenleistung	m ² /h	1600
Max. Arbeitsbereich Steigung	%	2
Volumen Frisch-/Schmutzwassertank	l	25/25
max. Wassertemperatur	°C	60
Umgebungstemperatur	°C	5...40
Leergewicht (Transportgewicht)	kg	109(107)
Gesamtgewicht (betriebsbereit)	kg	137 (135)
Abmessungen Batterie-fach	mm	350 x 350

Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72

Schwingungsgesamtwert	m/s ²	<2,5
Unsicherheit K	m/s ²	0,2
Schalldruckpegel L _{PA}	dB(A)	66
Unsicherheit K _{PA}	dB(A)	1
Schallleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	81

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Bodenreiniger
Typ: 1.127-xxx
 1.515-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
 2006/42/EG (+2009/127/EG)
 2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 61000-6-2: 2005
 EN 62233: 2008

Angewandte nationale Normen
 -

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
 S. Reiser



Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/03/01

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

  Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Safety instructions	EN	1
Function	EN	1
Proper use	EN	1
Environmental protection	EN	1
Warranty	EN	1
Operating and Functional Elements	EN	2
Before Startup	EN	3
Operation	EN	3
Shutting Down the Appliance	EN	4
Transport	EN	4
Storage	EN	4
Care and maintenance	EN	5
Frost protection	EN	6
Faults	EN	6
Accessories	EN	8
Technical specifications	EN	8
EU Declaration of Conformity	EN	8
Accessories and Spare Parts	EN	8

Safety instructions

Before using the appliance for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for brush cleaning units and spray-extraction units, No. 5.956-251.0.

The device may only be operated when the cover and all lids are closed.

The appliance must only be operated on surfaces that do not exceed the max. permitted incline (see "Technical Specifications").

WARNING

Do not use the appliance on inclines.

Safety Devices

Safety devices serve to protect the user and must not be rendered in operational or their functions bypassed.

Safety Switch

If the safety switch is released, the brush drive shuts off.

Danger or hazard levels

DANGER

For an immediate danger which can lead to severe injuries or death.

WARNING

For a possibly dangerous situation which could lead to severe injuries or death.

CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Function

The scrubbing vacuum cleaner is used for the wet cleaning of level floors.

- The device can be easily adjusted to the respective cleaning task by adjusting the water volume and the detergent volume.

The detergent dosing unit can be adjusted via the addition in the tank.

- The device is equipped with a fresh water and a waste water tank (25 litres each). These allow an effective cleaning with a long usage life.

- A working distance of 430 mm will improve the efficiency when you are using the appliance for a long period.

- Propulsion is accomplished by manually pushing the appliance and is supported by the rotation of the brushes. The brush drive is powered by two batteries.

- Batteries can be selected depending on the configuration (refer to Chapter "recommended batteries")

Note:

The appliance can be equipped with various accessories depending on the cleaning task.

Please request our catalogue or visit us on the Internet at www.kaercher.com.

Proper use

Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- The appliance may only be used for the cleaning of hard surfaces that are not sensitive to moisture and polishing operations.

- The appliance is not suited for the cleaning of frozen grounds (e.g. in cold stores).

- The appliance may only be equipped with original accessories and spare parts.

- The appliance is not suited for the use in potentially explosive environments.

- The machine should not be used to suck in inflammable gases, undiluted acids or solvents.

This includes petrol, thinning agents or hot oil that can form an explosive mixture when it comes in contact with sucked air. Do not use acetone, undiluted acids and solvents as they are aggressive towards the materials from which the appliance is made.

- The machine has been approved for use on surfaces with max. gradients as listed under "Technical Specifications".

- This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

- The appliance was designed for the cleaning of floors inside or of covered surfaces.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Batteries, oil, and similar substances must not be released into the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Information on ingredients (REACH)

The latest information on ingredients can be found under:

www.kaercher.de/REACH

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your accessory within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.

Operating and Functional Elements



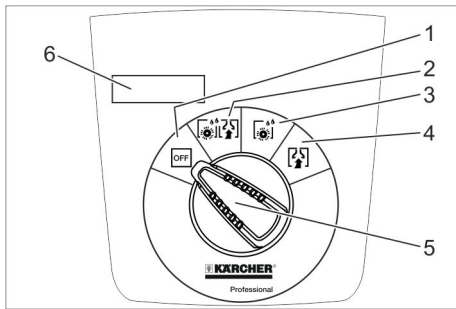
- | | |
|--|---|
| 1 Fluff filter | 20 Suction hose |
| 2 Safety button | 21 Water quantity regulator |
| 3 Battery * | 22 Battery socket |
| 4 Drain hose for wastewater with dosing unit | 23 Vacuum bar lowering lever |
| 5 Holding rail for home base | 24 Operator console |
| 6 Float | 25 Push handle |
| 7 Fresh water tank | 26 Storage surface for cleaning set "Home base box" |
| 8 Fresh water tank lock | 27 Cover waste water tank |
| 9 Cleaning head | |
| 10 Disc brush | |
| 11 Fresh water reservoir filler neck | |
| 12 Bow brush change | |
| 13 Waste water tank | |
| 14 Pedal transport chassis | |
| 15 Fresh water level display | |
| 16 Rotary handle to incline the vacuum bar | |
| 17 Height adjustment of suction bar * | |
| 18 Wing nuts for fastening the vacuum bar | |
| 19 Vacuum bar * | |

* not included in the delivery

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Operator console



- 1 **OFF**
Device is switched off
- 2 **Normal mode**
Wet clean the floor and vacuum up dirt water.
- 3 **Intense mode**
Wet clean the floor and allow the detergent to react.
- 4 **Vacuum mode**
Suck in the dirt fleet.
- 5 Program selection switch
- 6 Display

Symbols on the machine

	Battery socket
	Lashing point
	Mop holder **
	Filling level fresh water tank 25%
	Bow brush change
	Vacuum bar lowering lever
	Drain outlet fresh water tank
	Dirt water discharge hose
	Transport chassis 1: Transport 0: Operation

** option

Before Startup

Unloading

- ➔ Unscrew the screws from the middle board of the pallet.
- ➔ Push down the device holding the push handle and pull out the middle board.
- ➔ Remove the chocks in front of and next to the wheels.

- ➔ Push down the device holding the push handle and push it forwards up to the edge of the pallet.
- ➔ Lift the device off the pallet and set it on the floor.

Install batteries

Install the batteries (see "Care and Maintenance/Install and connect batteries").

Using batteries made by other manufacturers

We recommend using our batteries as described in chapter "Care and Maintenance/Recommended batteries".

Charging battery

Note:

The device is equipped with a safety mechanism to prevent total discharge, i.e. when the permissible minimum capacity is reached, the brush motor and the turbine are switched off.

- ➔ Drive the machine directly to the charging station; avoid any steep gradients in the process.

⚠ DANGER

Danger of injury due to electric shock. Observe the mains voltage and fuse protection on the type plate of the device.

Charging process

Average charging time is approx. 10 -15 hours. The appliance must not be used during the charging process.

⚠ DANGER

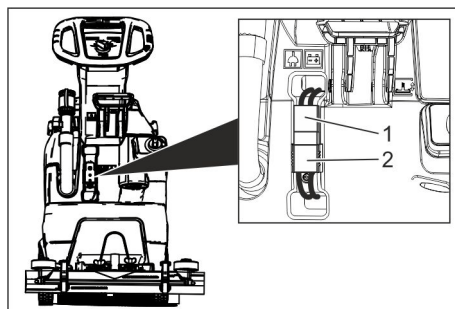
Danger of explosion

Prior to charging low-maintenance batteries

Remove waste water tank (see Chapter "Maintenance and care/Maintenance tasks/Removing the waste water tank"). This prevents the accumulation of hazardous gases underneath the tank during the charging process.

ATTENTION

Risk of damage. Do not clean the device with water while the tank is removed.



- 1 Battery plug, appliance side
- 2 Battery plug, battery side

- ➔ Detach the battery plug on the unit side.

ATTENTION

Risk of damage!

- Do **not** connect the charger with the battery plug on the unit side.
- Only use a charger that is suitable for the installed battery type:

Battery type	Battery set 24 V	Charger
6.654-093.0	4.035-447.0	6.654-329.0
6.654-290.0	4.035-990.0	6.654-332.0

Note: Please read the operating instructions of the charger manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

- ➔ Connect the battery plug on the battery side with the charger.
- ➔ Plug the mains plug of the charger into a power outlet.
- ➔ Execute the charging process according to the information in the operating instructions of the charger.
- ➔ Connect the battery plug on the device side with the battery plug on the battery side.

Low maintenance batteries (wet batteries)

⚠ WARNING

Danger of causticization!

- Adding water to the battery in its discharged state can cause the acid to leak.
- Use safety glasses while handling battery acid and follow the safety instructions to avoid personal injury or damage to clothes.
- Should the acid spray on to the skin or clothes, rinse immediately with lots of water.

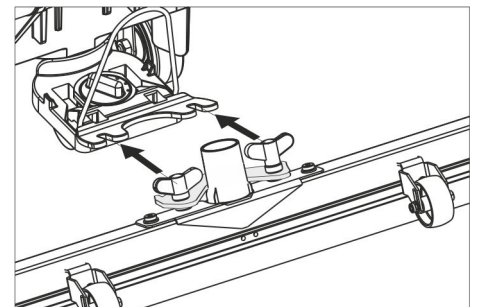
ATTENTION

Risk of damage!

- Use only distilled or desalinated water (EN 50272-T3) for filling the battery.
- Do not add any substances (so-called performance improving agents), else warranty claims will not be entertained.
- Replace batteries with the same battery type only.

Installing the Vacuum Bar

- ➔ Insert the vacuum bar into the vacuum bar suspension in such a manner that the profiled sheet is positioned above the suspension.
- ➔ Tighten the wing nuts.



- ➔ Insert the suction hose.

Operation

⚠ DANGER

Risk of injury!

In dangerous situations, release the safety switch/drive lever.

Filling in detergents

Fresh water

- ➔ Open the lock of the fresh water reservoir.
- ➔ Fill fresh water (maximum 60 °C) until the lower edge of the filling nozzle.
- ➔ Close the lock of the fresh water reservoir.

Detergent

⚠ WARNING

Risk of damage. Only use the recommended detergents. With other detergents, the operator bears the increased risk regarding the operational safety and danger of accident.

Only use detergents that are free from solvents, hydrochloric acid and hydrofluoric acid.

Follow the safety instructions for using detergents.

Note:

Do not use highly foaming detergents.

Recommended detergents:

Application	Detergent
Routine cleaning of all water resistant floors	RM 746 RM 780
Routine cleaning of glossy surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Routine cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Routine cleaning and basic cleaning of fine stoneware tiles	RM 753
Routine cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732
Removal of coating from all alkali-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Removal of coating from linoleum floors	RM 754

→ Add the detergent to the fresh water reservoir.

Note:

If the fresh water tank is empty, the cleaning head continues working without liquid supply.

Setting the water quantity

→ Adjust the water quantity using the regulating button according to the dirt on the floor covering.

Note:

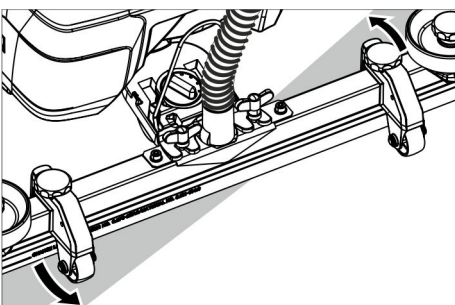
Carry out initial cleaning attempts with low water volume. Increase water volume step-by-step until the desired cleaning result is achieved.

Setting the Vacuum Bar

Oblique position

To improve the vacuuming result on tiled floors the vacuum bar can be turned to an oblique position of up to 5°.

- Loosen the wing nuts.
- Turn the vacuum bar.



→ Tighten the wing screws.

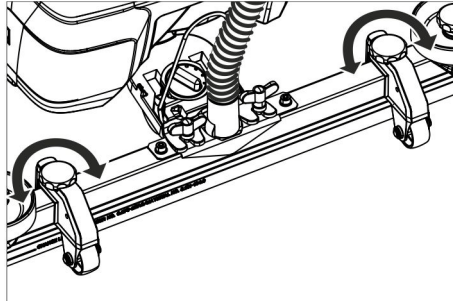
Inclination

If the vacuum result is unsatisfactory the inclination of the straight vacuum bar can be modified.

→ Adjust the rotary handle to incline the suction bar.

Height

The bend of the suction lips upon contact with the floor is influenced with the height adjustment.



→ Try adjusting the twist handles of the height adjustment until the best vacuuming result is achieved.

Cleaning

ATTENTION

Risk of damage to the floor covering. Do not operate the appliance on the spot.

- Swivel the pedal for the transport chassis down.
- Turn the program selection switch to the desired cleaning program.

Lower the vacuum bar

→ Pull the lever out and press it down; the vacuum bar is lowered.

Note:

- For cleaning tiled floors, adjust the straight suction bar in such a way that cleaning is not done at an angle of 90 degrees to the joints.
- The inclined position and the inclination of the suction bar can be adjusted to achieve better suction results (see "Adjusting the suction bar").
- If the waste water tank is full, the float closes the suction opening and the suction turbine runs at an increased speed. If this is the case, shut the vacuum off and drive to empty the waste water tank.

Shutting Down the Appliance

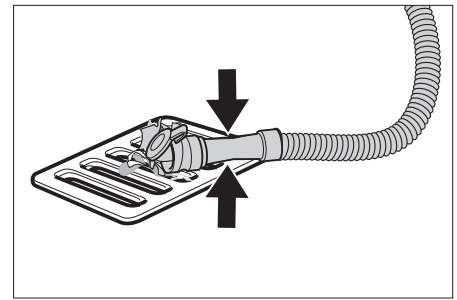
- Release the safety switch.
- Set the program selection switch to suction or vacuuming.
- Briefly drive forward and suck of the remaining water.
- Raise the vacuum bar.
- Charge battery, if required.

Drain off dirt water

⚠ WARNING

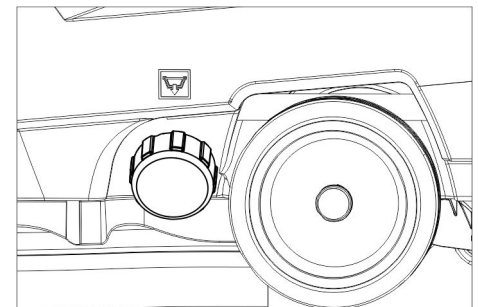
Please observe the local provisions regarding the wastewater treatment.

→ Take the water discharge hose from the support and lower above a suited collection device.



- Crush or bend the dosing equipment.
- Open the lid of the dosing equipment.
- Drain off the dirt water - regulate the water quantity by pressing or bending.
- Rinse the waste water tank with clear water.

Drain off clean water



→ Unscrew the lock of the fresh water reservoir.

Transport

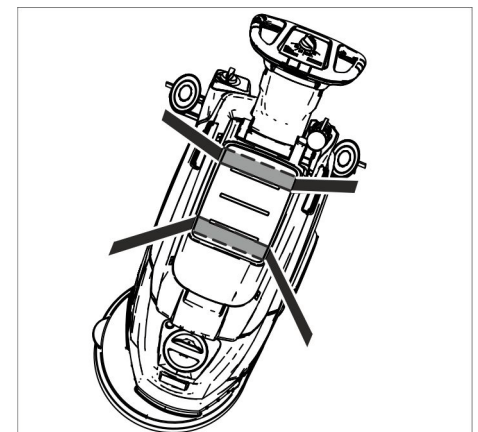
⚠ DANGER

Risk of injury! When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients up to the maximum value (see "Technical Specifications"). Drive slowly.

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

- Lift the pedal for the transport chassis.
- Use the pushing handle to push the appliance.



→ When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it. This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury! Set the programme selector switch to "OFF" and pull the mains plug of the charger prior to performing any work on the appliance.

Remove the battery plug from machine.

- Drain and dispose of the dirt water and the residual fresh water.

Maintenance schedule

After each operation

ATTENTION

Risk of damage. Do not sluice the appliance with water and do not use aggressive detergents.

- Drain off dirt water.
- Rinse the waste water tank with clear water.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.
- Check the fluff filter, clean if required.
- Clean the vacuum lips and the wiping lips, check for wear and replace if required.
- Check the brush for wear and replace if required (see "Maintenance tasks").
- Charge the battery:
If the charging state of the battery is under 50%, charge the battery fully and without interruption.
If the charging state of the battery is over 50%, only recharge the battery if the entire operation duration will be required when next used.

Weekly

- When used regularly, charge the battery fully and without interruption at least once a week.

Monthly

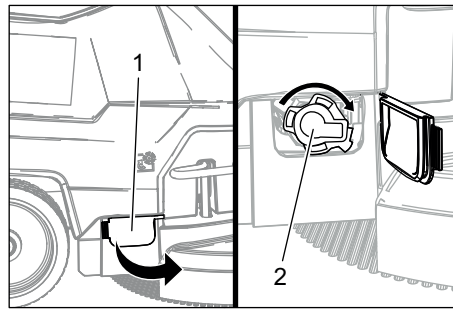
- Check battery poles for oxidation, brush off if necessary. Ensure that the connection cable sits firmly.
- Clean the seals between waste water tank and cover and check for tightness, replace if required.
- Clean sieve.
- Check the acid density of the cells if the batteries are not maintenance-free batteries.
- For long periods of disuse, only turn the device off when the battery is fully charged. Fully recharge the battery at least every month.

Yearly

- Have the prescribed inspection carried out by the customer service.

Maintenance Works

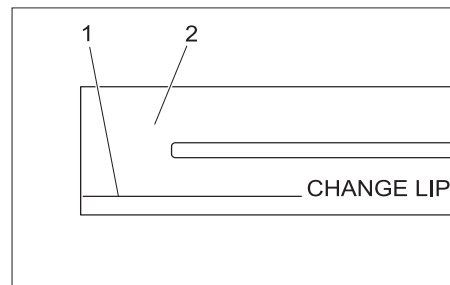
Cleaning the sieve



- 1 Cover
- 2 Cover

- Open the cover.
- Turn cover the clockwise and remove it.
- Remove and clean the sieve lying beneath it.
- Insert the sieve.
- Replace the cover and lock it by turning it anti-clockwise.
- Close cover.

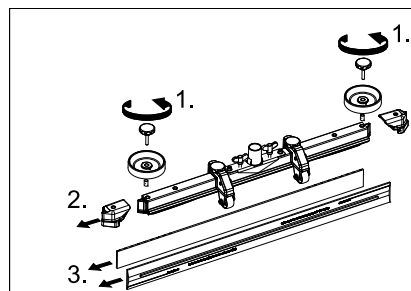
Replace or turn vacuum lips



- 1 Wear indicator
- 2 Vacuum lip

The vacuum lips must be replaced or reversed if they are worn down to the wear indicator.

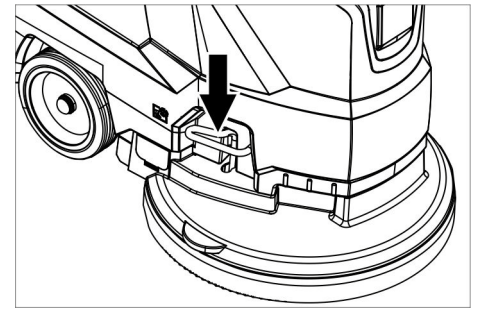
- Remove the vacuum bar.
- Unscrew the star grips.



- Remove the plastic parts.
- Remove the vacuum lips.
- Insert new or reversed vacuum lips.
- Insert the plastic parts.
- Screw in and tighten the star grips.

Replacing the disk brushes

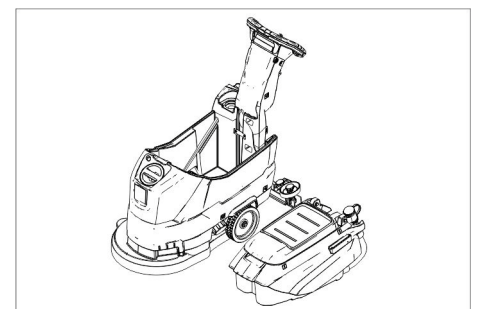
- Push down the device holding the push handle so that the cleaning head is raised.
- Press the pedal for changing the brushes downward beyond its resistance.



- Pull the device towards the back so that the disc brush becomes accessible.
- Place a new disc brush on the floor in front of the device.
- Drive the device with the raised cleaning head over the new disc brush and lower the cleaning head. The brush locks into the drive.

Removing the waste water tank

- Drain off dirt water.



- Lift up the waste water tank and put it aside.

Batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions
	Wear eye protection
	Keep children away from acid and batteries
	Danger of explosion
	Fire, sparks, naked flames and smoking must be strictly avoided
	Danger of chemical burns
	First aid
	Warning note
	Disposal
	Do not throw the battery into the regular waste

⚠ DANGER

Risk of explosion. Do not place tools or the like on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

Risk of injury. Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

Recommended batteries

	Order No.	Volume [m ³]*	Air flow [m ³ /h]**
76 Ah - maintenance-free	6.654-093.0 ¹⁾	1.82	0.73
80 Ah, - low maintenance	6.654-290.0 ¹⁾	6.60	2.64

* Minimum volume of the battery charging room

** Minimum air flow between the battery charging room and the surroundings

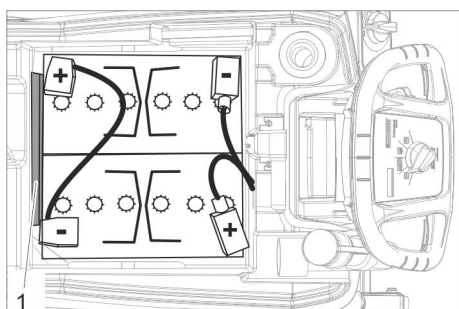
The device requires 2 batteries

¹⁾ Complete set (24 V/76 Ah) incl. connecting cable, order no. 4.035-447.0

²⁾ Complete set (24 V/80 Ah) incl. connecting cable, order no. 4.035-990.0

Insert batteries and connect

- ➔ Drain off dirt water.
- ➔ Lift up the waste water tank and put it aside.
- ➔ Pull out the battery plug.



Battery 6.654-093.0

Battery 6.654-290.0

1 Spacer

- ➔ Insert the battery into the device as shown above.
- ➔ Insert the spacer between the battery and the device on the side indicated in the illustration.

⚠ CAUTION

When the batteries are installed and removed, the stability of the appliance can be compromised; ensure a safe stance.

- ➔ Connect pole using the enclosed connecting cable.
- ➔ Connect the connection cable to the free battery poles (+) and (-).

ATTENTION

If the polarity is reversed (positive and negative terminals), the control electronics are destroyed.

Pay attention to correct poles.

- ➔ Place the waste water tank on the appliance.

Note:

Charge the batteries before commissioning the appliance.

See also "Charging the batteries".

Removing the batteries

- ➔ Set the programme selector switch to "OFF".
- ➔ Pull out the battery plug.
- ➔ Lift up the waste water tank and put it aside.
- ➔ Clamp off the minus pole of the battery.
- ➔ Clamp off the remaining cables from the battery.
- ➔ Remove the support blocks or the foam pieces.

⚠ CAUTION

When the batteries are installed and removed, the stability of the appliance can be compromised; ensure a safe stance.

- ➔ Remove the batteries.
- ➔ Dispose of the used batteries according to the local provisions.

Maintenance contract

To ensure a reliable operation of the appliance maintenance contracts can be concluded with the competent Kärcher sales office.

Frost protection

In case of danger of frost:

- ➔ Empty the fresh and waste water tank.
- ➔ Store the appliance in a frost-protected room.

Faults

⚠ DANGER

Risk of injury! Set the programme selector switch to "OFF" and pull the mains plug of the charger prior to performing any work on the appliance.

Remove the battery plug from machine.

- ➔ Drain and dispose of the dirt water and the residual fresh water.

Faults with display

Display	Correction
ERR B	Check if foreign objects block the brush; remove foreign object if required.
ERR T	Call customer service.
LOW BAT	Charging battery
ERR TEMP	Allow device to cool down.
HANDS OFF	Release the safety switch and wait until the operating hours or the battery status are displayed. Then operate the safety switch again.
ERR REL	Set the programme selector switch to "OFF", release the safety switch, wait for 3 seconds, restart. If the event recurs, call Customer Service.
ERR PWM	Call customer service.

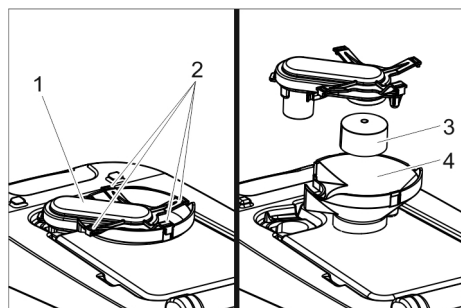
Faults without display on the console

Failure	Correction
Appliance cannot be started	Turn the program selection switch to the desired programme.
	Operate the safety switch.
	Insert battery plug.
	Check battery; charge it if required.
	Make sure that all battery terminals are connected.
Insufficient water quantity	Check fresh water level, refill tank if necessary.
	Increase the water volume on the regulating knob for water volume.
	Clean sieve.
Insufficient vacuum performance	Clean the seals between waste water tank and cover and check for tightness, replace if required.
	Wastewater reservoir is full; shut off the appliance and empty the wastewater reservoir
	Clean the fluff filter.
	Clean the vacuum lips on the vacuum bar, replace if required
	Check if the cover on the dirt water discharge hose is closed
	Check the setting of the vacuum bar.
	Check suction hose for blockages; clean if required.
	Check the suction hose for tightness; replace if required.
Insufficient cleaning result	Check the brushes for wear, replace if required.
Suction turbine is running rough	Clean the swimmer.
Brush does not turn	Check if foreign objects block the brush; remove foreign object if required.
	If over-current switch in the electronics system has been triggered, turn programme selection switch to "OFF". Afterwards, set it back to the desired programme.
Vibrations during cleaning	You might need to use a softer brush.

In case of faults that cannot be remedied using the table below please contact the customer service.

Cleaning the floater

→ Open the cover of the waste water tank.



- 1 Swimmer casing
- 2 Lock hook
- 3 Float
- 4 Lower part

- Pull out the float casing towards the top.
- Detach locking hooks.
- Clean float and bottom part.
- Assemble the float casing and insert it into the device.

Accessories

Description	Part no.:	Description
Disc brush, white (very soft)	4.905-024.0	For the gentle cleaning of sensitive surfaces.
Disk brush, natural (white)	4.905-023.0	Made of natural fibres for spot cleaning and polishing.
Disk brush, red (medium, standard)	4.905-022.0	For the use with all common cleaning tasks.
Disk brush, black (hard)	4.905-025.0	For heavy soiling and for deep cleaning. For robust floorings only.
Driver plate pad	4.762-533.0	For cleaning with pads. With quick change coupling and center lock.
Pad, red (medium soft)	6.369-470.0	For cleaning and cleaning of all floors.
Pad, green (medium hard)	6.369-472.0	For cleaning heavily soiled floors and for deep cleaning.
Pad, white	6.369-469.0	For polishing floors.
Pad, black (hard)	6.369-473.0	With stubborn soiling and for deep cleaning.
Microfiber pad	6.905-526.0	Routine cleaning and basic cleaning of fine stoneware tiles
Pad, beige (natural hair proportion)	6.371-081.0	For polishing and refreshing of hard and flexible floorings.
Diamond pad, white	6.371-256.0	For coarse cleaning and upvaluation. Removes small scratches and ensures a clean, semi-gloss surface.
Diamond pad, yellow	6.371-257.0	For coarse cleaning and upvaluation. Removes fine scratches and ensures an even more homogenous and shiny surface.
Diamond pad, green	6.371-238.0	For polishing high-gloss coated floor coverings and for quick polishing of terrazzo and natural stone surfaces.
Suction bar, 850 mm, straight	4.777-401.0	
Suction bar, 850 mm, bent	4.777-411.0	
Set homebase box	4.035-406.0	
Mop holder	9.753-023.0	
Adapter Homebase	5.035-488.0	
Double hook	6.980-077.0	
Mop clip	6.980-078.0	
Bottle hook	6.980-080.0	
Universal hook	4.070-075.0	

Technical specifications

Power		
Nominal voltage	V	24
Battery capacity	Ah (5h)	80/76
Average power consumption	W	1100
Rated power suction turbine	W	500
Rated power brush drive	W	600
Vacuuming		
Vacuum power, air volume (max.)	l/s	24
Vacuuming power, negative pressure (max.)	kPa (mbar)	12 (120)
Cleaning brushes		
Brush speed	1/min	155
Brush diameter	mm	430
Dimensions and weights		
Theoretical surface cleaning performance	m ² /h	1600
Max. working range incline	%	2
Fresh/waste water tank volume	l	25/25
Max. water temperature	°C	60
Ambient temperature	°C	5...40
Net weight (transport weight)	kg	109(107)
Total weight (ready to operate)	kg	137 (135)
Dimensions of battery compartment	mm	350 x 350

Values determined as per EN 60335-2-72

Total oscillation value	m/s ²	<2.5
Uncertainty K	m/s ²	0.2
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	66
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	1
Sound power level L _{WA} +	dB(A)	81
Uncertainty K _{WA}		

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Floor cleaner
Type: 1.127-xxx
 1.515-xxx

Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)
 2014/30/EU

Applied harmonized standards

EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 61000-6-2: 2005
 EN 62233: 2008

Applied national standards

-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019-03-01

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.


 Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Consignes de sécurité	FR	1
Fonction	FR	1
Utilisation conforme	FR	1
Protection de l'environnement .	FR	1
Garantie	FR	1
Éléments de commande et de fonction	FR	2
Avant la mise en service	FR	3
Fonctionnement	FR	3
Arrêt et mise hors marche de l'appareil	FR	4
Transport	FR	4
Entreposage	FR	5
Entretien et maintenance	FR	5
Protection antigel	FR	6
Pannes	FR	7
Accessoires	FR	8
Caractéristiques techniques . .	FR	8
Déclaration UE de conformité .	FR	8
Accessoires et pièces de rechange	FR	8

Consignes de sécurité

Lire le présent mode d'emploi ainsi que la brochure ci-jointe Consignes de sécurité pour les aspirateurs eau/poussières n° 5.956-251.0 avant d'utiliser l'appareil et respecter les instructions.

L'appareil ne peut être utilisé que si le capot et tous les couvercles sont fermés.

L'appareil doit uniquement être utilisé sur des surfaces qui ne dépassent pas la pente maximale autorisée ; cf. section "Données techniques".

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil sur des plans inclinés.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité ont pour but de protéger l'utilisateur et ils ne doivent donc jamais être désactivés ni évités.

Coupe-circuit

Lorsque le commutateur de sécurité est relâché, l'entraînement de la brosse s'arrête.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Fonction

Cette aspirateur à friction est mis en œuvre pour nettoyer des sols plans par voie humide.

– L'appareil peut être facilement adapté à la tâche de nettoyage par un réglage du débit d'eau et de la quantité de détergent.

Le dosage du détergent est ajustable lors de l'ajout dans le réservoir.

– L'appareil dispose d'un réservoir d'eau propre et un réservoir d'eau sale (chacun d'une contenance de 25 litres).

Cela garantit un nettoyage efficace pendant une longue durée d'utilisation.

– Une largeur de travail de 430 mm permet une exécution effective en cas d'une haute durée de travail.

– L'avance se fait en poussant à la main et est soutenue par la rotation des brosses. L'entraînement de la brosse est alimenté par deux batteries.

– Les batteries peuvent être sélectionnées conformément à la configuration (cf. à ce sujet le chapitre « Batteries recommandées »)

Remarque :

L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction de l'application respective.

De plus amples détails figurent dans notre catalogue ou sur notre site Internet www.kaercher.com.

Utilisation conforme

L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

– L'appareil doit uniquement être utilisé pour nettoyer des surfaces planes non sensibles à l'humidité ni au polissage.

– L'appareil n'est pas approprié pour nettoyer des sols gelés (par exemple dans des entrepôts frigorifiques)

– L'appareil doit uniquement être équipé d'accessoires et de pièces de rechange d'origine.

– L'appareil n'est pas approprié pour l'application dans des environnements à risque d'explosion.

– Ne pas aspirer avec l'appareil des gazes combustibles, acides ou solvants non dilués.

Ces-ci sont essence, dilutif de couleurs ou fuel, qui peuvent former des mélanges explosifs en touillant avec l'air d'aspiration. Ne pas utiliser d'acétone, d'acides ou de solvants non dilués, du fait de leur effet corrosif sur les matériaux constituant l'appareil.

– L'appareil n'est autorisé au fonctionnement que sur des surfaces ayant la pente maximale indiquée dans les « Caractéristiques techniques ».

– Cet appareil convient à un usage industriel, par exemple dans le cadre d'hôtels, d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, de magasins, de bureaux et d'agences de location.

– L'appareil a été conçu pour le nettoyage de sols dans le domaine intérieur ou bien de surfaces couvertes d'un toit.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et des substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.de/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur les accessoires sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.